



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 26 април 2022 г.
(OR. fr)

8385/22

AGRILEG 52
VETER 37
DENLEG 30
DELECT 66

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Европейската комисия
Дата на получаване:	22 април 2022 г.
До:	Генералния секретариат на Съвета
№ док. Ком.:	C(2022) 2430 final
Относно:	ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА от 22.4.2022 година за поправка на текста на шведски език на Делегиран регламент (ЕС) 2021/630 за допълнение на Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на някои категории стоки, освободени от официален контрол на граничните контролни пунктове

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2022) 2430 final.

Приложение: C(2022) 2430 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 22.4.2022 г.
C(2022) 2430 final

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от 22.4.2022 година

за поправка на текста на шведски език на Делегиран регламент (ЕС) 2021/630 за допълнение на Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на някои категории стоки, освободени от официален контрол на граничните контролни пунктове

(текст от значение за ЕИП)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ

Текстът на шведски език на Делегиран регламент (ЕС) 2021/630 съдържа грешка. С цел текстът на шведски език да се уеднакви с текста на останалите езици е необходимо да се приеме делегиран регламент за поправка на Делегиран регламент (ЕС) 2021/630.

2. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ

С настоящия делегиран регламент се поправя грешка в превода на текста на шведски език.

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от 22.4.2022 година

за поправка на текста на шведски език на Делегиран регламент (ЕС) 2021/630 за допълнение на Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на някои категории стоки, освободени от официален контрол на граничните контролни пунктове

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 г. относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и продуктите за растителна защита, за изменение на регламенти (ЕО) № 999/2001, (ЕО) № 396/2005, (ЕО) № 1069/2009, (ЕО) № 1107/2009, (ЕС) № 1151/2012, (ЕС) № 652/2014, (ЕС) 2016/429 и (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕО) № 1/2005 и (ЕО) № 1099/2009 на Съвета и директиви 98/58/ЕО, 1999/74/ЕО, 2007/43/ЕО, 2008/119/ЕО и 2008/120/ЕО на Съвета, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета, директиви 89/608/ЕИО, 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО, 91/496/ЕИО, 96/23/ЕО, 96/93/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета и Решение 92/438/ЕИО на Съвета (Регламента относно официалния контрол)¹, и по-специално член 48, буква з) и член 77, параграф 1, буква к) от него,

като има предвид, че:

- (1) Текстът на шведски език на приложението към Делегиран регламент (ЕС) 2021/630 на Комисията² съдържа грешка в таблицата, в реда за вписване „ex 2106“, колона 2 „Обяснения“, с която се променя същността на текста.
- (2) Текстът на шведски език на Делегиран регламент (ЕС) 2021/630 следва да бъде съответно поправен. Поправката не се отнася за текста на останалите езици,

¹ ОВ L 95, 7.4.2017 г., стр. 1.

² Делегиран регламент (ЕС) 2021/630 на Комисията от 16 февруари 2021 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на някои категории стоки, освободени от официален контрол на граничните контролни пунктове, и за изменение на Решение 2007/275/ЕО на Комисията (ОВ L 132, 19.4.2021 г., стр. 17).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

(не засяга българската версия)

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 22.4.2022 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN